



**法規名稱：**駐耶加達中華商會與駐台北印尼商會間農業技術合作協定（西元 1979 年 10 月 26 日）

**簽訂日期：**民國 68 年 10 月 26 日

**生效日期：**民國 68 年 10 月 26 日

駐臺北印尼商會（以下簡稱甲方）與駐耶加達中華商會（以下簡稱乙方）同意各在其本國政府授權下，在印尼日惹特別省岡基特及蘇立門地區合作，實施糧食及園藝作物綜合生產實驗計劃，爰經議定下列條款：

第一條 為協調前述計劃之各項活動甲方應組織一指導委員會，並指定日惹省政府為本計劃執行機構。

第二條 一 乙方應派遣一農業技術團（以下簡稱農技團）赴日惹協助實施本計劃，為期三年。

二 農技團提供本計劃之技術協助事項，應包括：

（一）改進現有複作制度，以提高糧食作物生產；

（二）改進作物品種、栽培方法及病蟲害防治技術，以提高單位面積產量；及

（三）其他有關農業改進活動。

第三條 一 農技團應由下列專家八人組成：

團長一人（農場經營專家）

農藝專家一人

園藝專家一人

植物保護專家一人

灌溉專家一人

土壤專家一人

團員二人

二 前述中華民國專家在印尼應享有附表一所列各項特權、豁免及優惠待遇，並享有與在印尼技術合作計劃項下之所有專家相等之各項特權、豁免及優惠待遇。

第四條 一 乙方應提供

（一）所有農技團人員之薪金、往返台北與日惹間之國際旅行之機票與日支費及保險費，

（二）改良之作物及蔬菜種子、中華民國製造之農機具如耕耘機、脫穀機、碾米機及農技團為本計劃所需園藝研究用之儀器，及

（三）自農技團人員到達印尼第二年開始所需之交通車輛。



二 本條第一款第二項所稱之物品於運抵印尼港口，轉交印尼有關當局後，即成為印尼政府之財產，專供實施本計劃之用。

第五條 一 甲方應採取必要措施，負擔經費提供：

- (一) 附表二所列印尼技術人員及其他人員之服務。
- (二) 為實施本計劃所需之適當辦公處所及基本設備以供附表二所列印尼技術人員，及本協定第三條所列中華民國專家使用。
- (三) 供中華民國專家用之居住房舍。

二 甲方應採取必要措施負擔：

- (一) 第四條第一款第二項所列各項物品在印尼所課徵之關稅、內地稅及其他稅捐。
- (二) 第四條第一款二、三項所列各項設備與車輛在印尼所需之運費及其他操作與維護費用。
- (三) 為實施本計劃所需之營運費用。
- (四) 農技團到達印尼第一年所需之車輛。

第六條 為本計劃之有效及順利實施，應成立聯合委員會，其組成如附表三。

第七條 本協定應自簽署之日起生效，至農技團服務期滿之日止。

本協定以中、英文各繕兩份，兩者同一作準。

駐耶加達中華商會代表

周洪本

駐臺北印尼商會代表

安 迪

日期：中華民國六十八年十月二十六日

地點：臺北市

附件一

特權、豁免及優惠待遇

- (一) 豁免課徵自國外匯入之生活津貼及與其有關款項之所得稅與任何稅捐。
- (二) 豁免自國外輸入印尼之私人物品與家庭之進口稅及其他任何稅捐。

附表二

印尼相對人員

類 別	人 數
農 藝	一
園 藝	一
植物保護	一
灌 溉	一
土 壤	一

附表三

聯合委員會成員

主席：印尼農業部企劃局局長

副主席：印尼農業部計劃及評估處處長

駐耶加達中華商會副會長

祕書：印尼農業部企劃局官員

印方委員：國家發展委員會日惹省

主任

糧食作物計劃處長

畜牧計劃處長

栽培計劃處長

漁業計劃處長

森林計劃處長

日惹地區主任

日惹農業推廣主任

日惹森林主任

中方委員：農技團長專家二人，其中一人來自岡基特地區，一人來自蘇立門地區。